



# SAGEMCOM DSI87

## DEKODER CYFRA+

### INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI



- **HDTV** PRZYSTOSOWANY DO ODBIORU TELEWIZJI **WYSOKIEJ ROZDZIELCZOŚCI**
- **16:9** **PANORAMICZNY** FORMAT OBRAZU
- **HDMI** **CYFROWE** WYJŚCIE AUDIO-WIDEO
- **DOLBY DIGITAL PLUS** CYFROWY SYSTEM **DŹWIĘKU PRZESTRZENNEGO**
- SPDIF,  USB 2.0\*,  ETHERNET\*, MPEG2, MPEG4/H.264, DVB-S, DVB-S2

\*do wykorzystania w przyszłości

„Dolby” oraz symbol podwójnego D są znakami handlowymi firmy Dolby Laboratories. Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.

# INSTALACJA

1.	BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA ŚRODOWISKA .....	3
1.1.	ZASADY BEZPIECZEŃSTWA .....	3
1.2.	DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	3
1.3.	ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH .....	4
2.	PREZENTACJA TERMINAŁA SAGEMCOM DSI87 .....	5
3.	PODŁĄCZENIE TERMINAŁA .....	7
3.1.	PODŁĄCZENIE TERMINAŁA DO TELEWIZORA HD .....	7
3.2.	PODŁĄCZENIE TERMINAŁA DO TELEWIZORA STANDARDOWEJ ROZDZIELCZOŚCI .....	8
3.3.	PODŁĄCZENIE TERMINAŁA DO ZESTAWU AUDIO .....	8
3.4.	DODATKOWE POŁĄCZENIA .....	9
4.	PROGRAMOWANIE TERMINAŁA .....	9
4.1.	USTAWIANIE ANTENY .....	9
4.2.	WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW .....	10
4.3.	USTAWIENIA PARAMETRÓW TELEWIZORA .....	10
5.	DODATKOWE USTAWIENIA TERMINAŁA .....	11
6.	PODŁĄCZENIE DYSKU USB .....	11
7.	USTAWIENIE I NAGRYWANIE .....	11
8.	SPECYFIKACJA DEKODERA .....	12

# OBSŁUGA

1.	WYBÓR FORMATU OBRAZU .....	13
2.	FUNKCJA „PILOT” .....	13
3.	FUNKCJA „PROGRAM” .....	14
4.	LISTA KANAŁÓW .....	14
5.	FUNKCJA „BLOKADA PROGRAMÓW” .....	15
6.	FUNKCJA „WYBIERZ SWOJE PROGRAMY” .....	15
7.	WYBÓR WERSJI JĘZYKOWEJ DŹWIĘKU I NAPISÓW .....	16
8.	PROGRAMY AUDIO .....	16
9.	NAGRYWANIE AUDYCJI .....	16
9.1	PROGRAMOWANIE NAGRAŃ .....	16
9.2	APLIKACJE „MOJE NAGRANIA” .....	17
10.	FUNKCJA TIME SHIFTING .....	17
11.	AKTUALIZACJA LISTY KANAŁÓW .....	18
12.	UPRAWNIENIA ODBIORU .....	18
13.	WYŚWIETLACZ ORAZ KONTROLKA LED .....	18
14.	OSZCZĘDZANIE ENERGII .....	18
15.	W RAZIE KŁOPOTÓW .....	19

**Przeczytaj dokładnie „Instrukcję instalacji i obsługi”.**

# INSTALACJA

## 1. BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA ŚRODOWISKA

### 1.1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie narażać terminala, zasilacza ani pilota na działanie wysokich temperatur, ognia, wilgoci i wody oraz bezpośredniego działania promieni słonecznych. Nie ustawiać w pobliżu materiałów łatwopalnych.
2. Używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z zestawem.
3. Zasilacz będący częścią zestawu może pracować jedynie wewnątrz pomieszczeń. Należy okresowo sprawdzać stan obudowy i przewodu zasilacza. W razie stwierdzenia uszkodzenia zwrócić się do dystrybutora.
4. Zapewnić swobodny dostęp do zasilacza, aby można było łatwo odłączyć go z sieci.
5. W razie zalania terminala natychmiast wyłączyć go z sieci.
6. Nie włączać urządzenia natychmiast po przeniesieniu go z pomieszczenia chłodnego do ciepłego i odwrotnie.
7. Unikać silnych wstrząsów.
8. W czasie burzy, w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniem, należy odłączyć zasilacz od sieci energetycznej. Zaleca się także odłączenie kabla antenowego od terminala.
9. Pozostawić wolną przestrzeń wokół terminala umożliwiającą wentylację.
10. Nie przysłaniać otworów wentylacyjnych obudowy.
11. Nie wsuwać żadnych przedmiotów do otworów w obudowie terminala (z wyjątkiem karty abonenckiej).
12. Nie zdejmować obudowy terminala, nie otwierać zasilacza. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym i powoduje utratę gwarancji. Wszelkie naprawy należy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu.
13. Wszystkie czynności związane z instalacją terminala należy wykonać przed podłączeniem do sieci.
14. Terminal myć używając miękkiej wilgotnej ściereczki, po odłączeniu od sieci.  
Nie stosować substancji żrących, rozpuszczalników ani substancji ściernych.

Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj dokładnie „Instrukcję instalacji i obsługi”.  
W razie problemów skontaktuj się z dystrybutorem CYFRY+.

### 1.2. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma SAGEMCOM BROADBAND SAS z siedzibą w Rueil Malmaison, przy Route de l'Empereur 250, 92848 Francja, oświadcza, biorąc na siebie wyłączną odpowiedzialność, że jej produkt:

Cyfrowy odbiornik satelitalny model **DSI87 CPL**, do którego niniejsza deklaracja się odnosi, jest zgodny z następującymi dyrektywami: **1999/5/CE, 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE, 2005/32/EC, 2008/28/EC-art. 1, 1275/2008**.

Urządzenie spełnia następujące normy:

**EN 55013 (2001+A1:2003+A2:2006)-art. 3(1)(b),**

**EN 55020 (2007), EN 61000-3-2 (2006), EN 61000-3-3 (2008),**

**EN 60065 (2002+A1:2006)-art. 3(1)(a), EN 62311 (2008) 278/2009.**

### 1.3. ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kosza na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt (terminal, zasilacz, pilot, baterie), w przypadku gdy został zakupiony od CANAL+ Cyfrowy Sp. z o.o., po okresie jego użytkowania nie może być wyrzucony razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Punkty takie są prowadzone przez lokalne jednostki samorządu terytorialnego, służby zagospodarowania odpadów oraz dystrybutorów sprzętu.

Użytkownicy wypożyczający sprzęt od CANAL+ Cyfrowy Sp. z o.o. po upływie abonamentu są zobowiązani do przekazywania sprzętu do lokalnego dystrybutora CYFRY+. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



**UWAGA!** Aby ograniczyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować obudowy. Ewentualne naprawy zlecać wykwalifikowanym pracownikom serwisu.

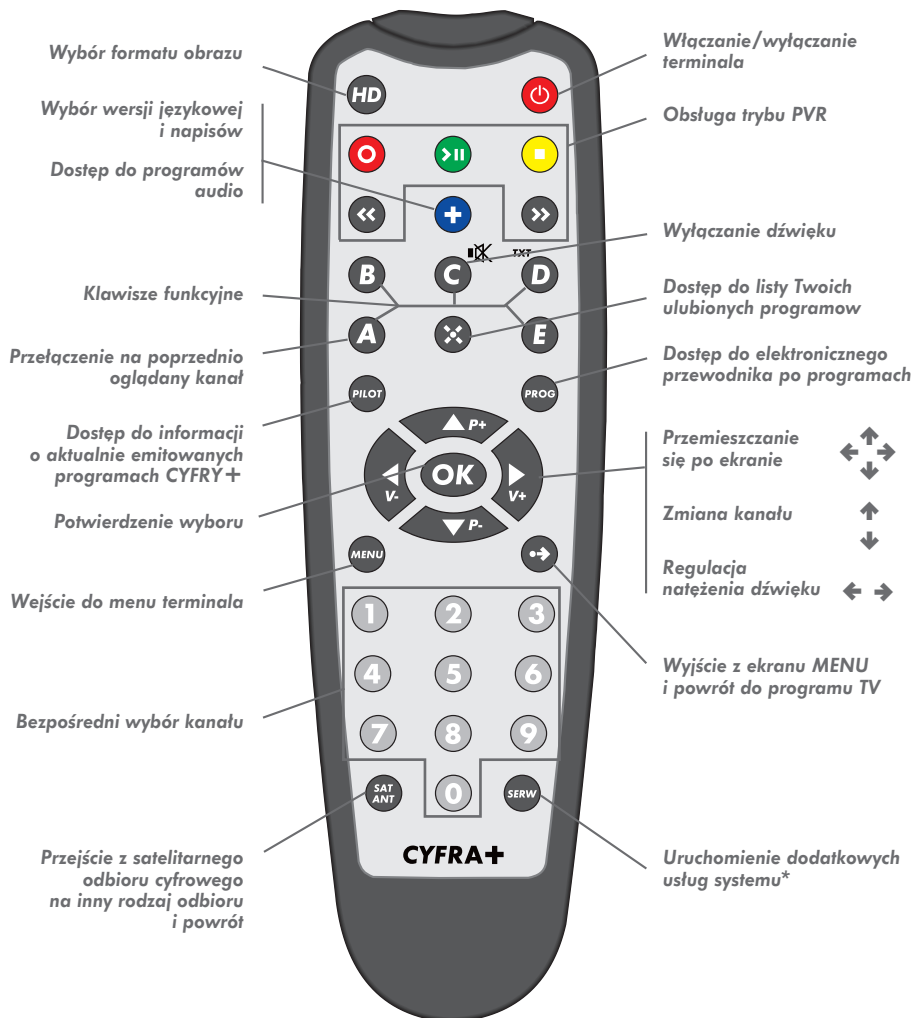


Opakowania z tymi oznaczeniami zostały wykonane z surowców nadających się do powtórnego wykorzystania.



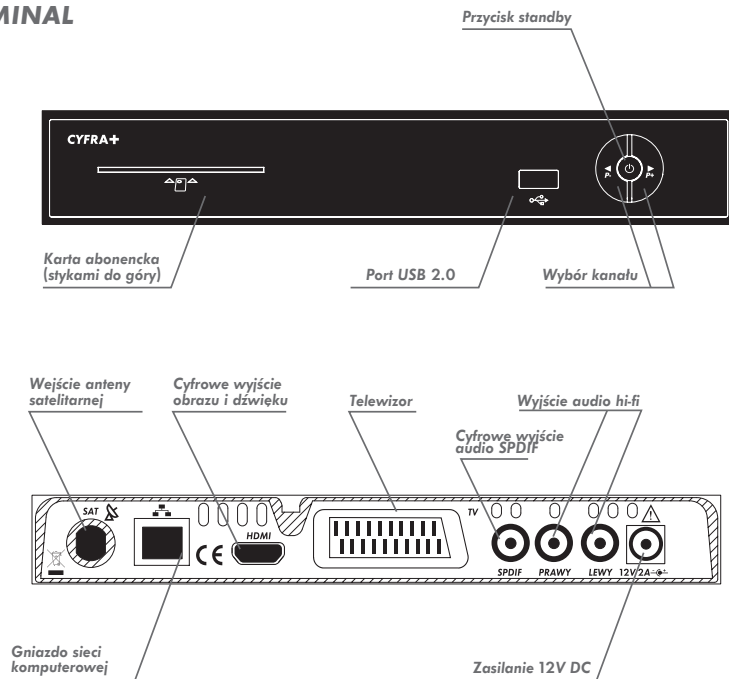
Urządzenie jest zgodne z obowiązującymi standardami bezpieczeństwa elektrycznego i zgodności elektromagnetycznej.

## 2. PREZENTACJA TERMINALA SAGEMCOM DSI87 PILOT



\* do wykorzystania w przyszłości

## TERMINAL



Terminal Sagemcom DSI87 umożliwia odbiór pakietu programów cyfrowych nadawanych z satelity przez CYFRA+, a także innych, niekodowanych cyfrowych programów satelitarnych telewizyjnych i radiowych. Terminal umożliwia także nagrywanie audycji na zewnętrznym dysku twardym USB lub pamięci flash USB. Możliwe jest także oglądanie audycji z przesunięciem (time shifting). Z terminalem współpracuje karta abonencka (chipowa), która zawiera informacje o uprawnieniach odbioru wybranych programów. Odbiór programów telewizyjnych, także niekodowanych, możliwy jest wyłącznie po umieszczeniu karty abonenckiej w czytniku terminala.

Zestaw Sagemcom DSI87 to:

- terminal Sagemcom DSI87,
- nadajnik zdalnego sterowania (pilot) + 2 baterie,
- kabel HDMI,
- zasilacz,
- kabel sieciowy,
- instrukcja instalacji i obsługi.



Terminal umożliwia odbiór kanałów w formacie HDTV (High Definition). System HDTV zapewnia dużo większą rozdzielczość obrazu w porównaniu ze standardową telewizją oraz doskonałą ostrość i odwzorowanie barw. Sygnałowi wizyjnemu towarzyszy dźwięk przestrzenny w formacie Dolby Digital. Aby w pełni korzystać z zalet, jakie daje HDTV, do terminala należy podłączyć telewizor HD oraz zestaw kina domowego z dekoderny Dolby Digital.

**UWAGA! Karta abonencka jest własnością CANAL+ Cyfrowy Sp. z o.o.**

### 3. PODŁĄCZENIE TERMINALA

**Wszystkie czynności związane z instalacją terminala (rozdziały 3.1., 3.2., 3.3.) należy wykonać bez podłączania terminala do sieci. Włączenie zasilania w trakcie instalacji grozi uszkodzeniem terminala.**

Aby w pełni korzystać z zalet systemu HDTV, do terminala należy podłączyć telewizor kompatybilny z HDTV (HD Ready lub Full HD).

Terminal można podłączyć do telewizora standardowej rozdzielczości wykorzystując wyjście SCART, jednak takie połączenie nie zapewni jakości HDTV, a niektóre ekrany menu i aplikacji mogą być mniej czytelne.

Zaleca się także podłączenie terminala do zestawu kina domowego z dekoderny Dolby Digital poprzez złącze SPDIF (patrz rozdział **3.3. PODŁĄCZENIE TERMINALA DO ZESTAWU AUDIO**).

#### 3.1. PODŁĄCZENIE TERMINALA DO TELEWIZORA HD

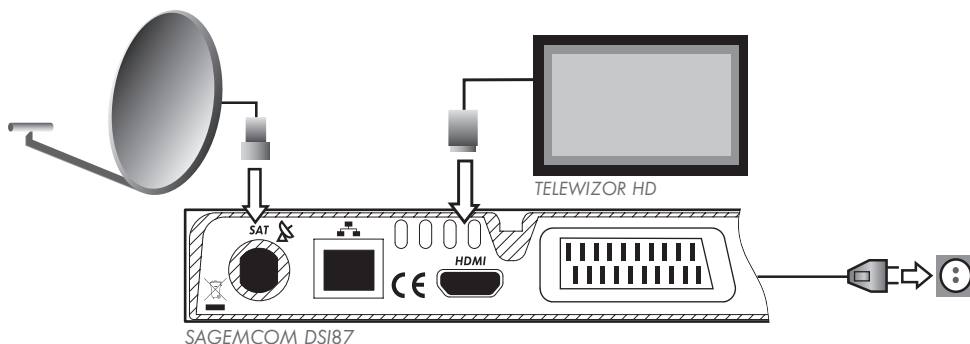
Przed włączeniem terminala do sieci wykonać następujące czynności:

- podłączyć terminal do telewizora za pośrednictwem kabla HDMI (kabel HDMI jest częścią zestawu),
- podłączyć antenę satelitarną do wejścia opisanego **SAT** ⚡,
- opcjonalnie można także podłączyć terminal do zestawu audio poprzez złącze SPDIF (patrz rozdział **3.3. PODŁĄCZENIE TERMINALA DO ZESTAWU AUDIO**).

Następnie należy podłączyć terminal do sieci i wykonać czynności opisane w rozdziale

**4. PROGRAMOWANIE TERMINALA.** Wyjście HDMI ustawione jest na tryb pracy HDMI/HDCP – przenosi cyfrowo zarówno obraz, jak i dźwięk oraz zapewnia ochronę sygnału przed nieuprawnionym kopiowaniem.

**UWAGA!** Telewizory HD z wejściem HDMI, które nie obsługują standardu HDCP mogą być podłączone do terminala SAGEMCOM DSI87 jedynie przez złącze SCART (zobacz rozdział **3.2. PODŁĄCZENIE TERMINALA DO TELEWIZORA STANDARDOWEJ ROZDZIELCZOŚCI**).



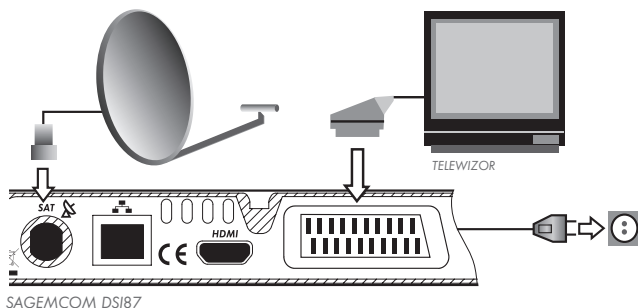
Podłączenie terminala do telewizora HD

### 3.2. PODŁĄCZENIE TERMINALA DO TELEWIZORA STANDARDOWEJ ROZDZIELCZOŚCI

Przed włączeniem terminala do sieci wykonać następujące czynności:

- podłączyć terminal do telewizora za pośrednictwem kabla SCART (kabel SCART nie jest częścią zestawu),
- podłączyć antenę satelitarną do wejścia opisanego **SAT** &
- opcjonalnie można także podłączyć terminal do zestawu audio poprzez złącze SPDIF (patrz rozdział 3.3. **PODŁĄCZENIE TERMINALA DO ZESTAWU AUDIO**).

Następnie należy podłączyć terminal do sieci i wykonać czynności opisane w rozdziale 4. **PROGRAMOWANIE TERMINALA**.

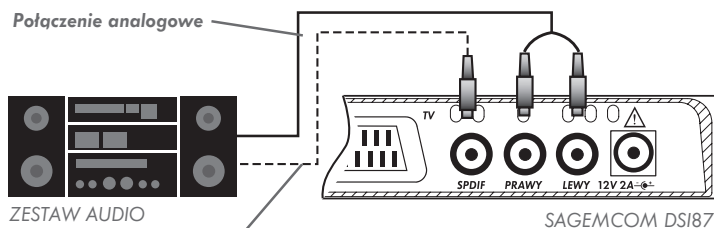


Podłączenie terminala do telewizora standardowej rozdzielczości

### 3.3. PODŁĄCZENIE TERMINALA DO ZESTAWU AUDIO

Terminal Sagemcom DS187 może być źródłem dźwięku doskonałej jakości dla zestawu audio. Połączenia terminala z zestawem audio (kina domowego lub wzmacniacza hi-fi) można dokonać na 2 sposoby:

- połączenie cyfrowe:  
Połączyć wyjście **SPDIF** terminala Sagemcom DS187 z cyfrowym wejściem zestawu audio za pomocą kabla zakończonych wtykami typu **CINCH**. Połączenie to umożliwia odbiór dźwięku w systemie Dolby Digital.
- połączenie analogowe:  
Połączyć wyjścia **AUDIO LEWY** i **PRAWY** terminala Sagemcom DS187 z wejściem **AUX** zestawu audio za pomocą kabla zakończonych wtykami typu **CINCH**. Takie połączenie nie umożliwia odbioru dźwięku w systemie Dolby Digital.



Podłączenie terminala do zestawu audio

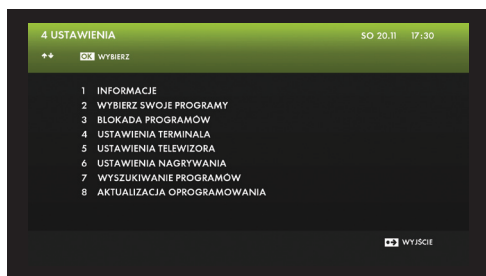
### 3.4. DODATKOWE POŁĄCZENIA

Terminal jest wyposażony w port sieci komputerowej ETHERNET, który jest przeznaczony do wykorzystania w przyszłości. Nie należy podłączać żadnych urządzeń do tego portu, dopóki CYFRA+ nie poinformuje o takiej możliwości.

## 4. PROGRAMOWANIE TERMINALA

Aby zaprogramować terminal cyfrowy, należy wykonać poniższe czynności:

- włożyć kartę abonencką do przeznaczonej dla niej kieszeni (stykami do góry),
- wcisnąć przycisk **OK** nadajnika zdalnego sterowania (pilot),
- wcisnąć przycisk **MENU** nadajnika zdalnego sterowania, a następnie wybrać opcję **4 USTAWIENIA** – na ekranie powinna pojawić się plansza menu przedstawiona na rysunku.



Menu USTAWIENIA

Instalacja terminala Sagemcom DSI87 jest wykonywana w trzech etapach:

- **ustawianie anteny,**
- **wyszukiwanie programów,**
- **ustawianie parametrów telewizora, magnetowidu itp.**

Każdą z tych czynności można wykonać, korzystając z opcji dostępnych w menu głównym terminala.

### 4.1. USTAWIANIE ANTENY

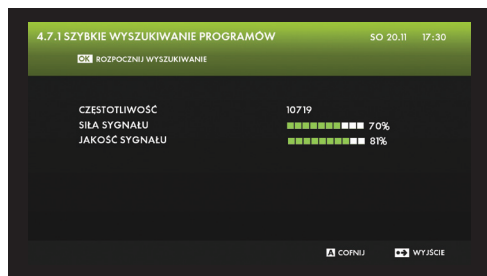
Precyzyjne ustawianie anteny satelitarnej jest warunkiem poprawnej pracy terminala. Korekta ustawiania anteny może być wykonana samodzielnie, ale zalecamy skorzystanie z usług specjalistycznego serwisu, gdyż ta czynność wymaga pewnej wprawy, a niekiedy także specjalistycznych przyrządów.

Sygnał CYFRA+ emitowany jest z satelity HOT BIRD 13°E.

Oprócz programów CYFRA+, na liście kanałów znajdują się wybrane programy niekodowane dostępne nieodpłatnie z satelitów HOT BIRD oraz ASTRA.

Do odbioru programów z satelity ASTRA wymagana jest specjalna instalacja z dwoma konwerterami lub z wykorzystaniem konwertera monoblock. Terminal jest fabrycznie skonfigurowany do współpracy z przełącznikiem Diseqc (wejście 1 – HOT BIRD, wejście 2 – ASTRA).

Ustawianie anteny ułatwia wskaźnik poziomu i jakości sygnału, który można wywołać wybierając z menu głównego opcję **4 USTAWIENIA**, a następnie **7 WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW**, a następnie **1 SZYBKE WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW** (naciśnij kolejno **MENU**, **4**, **7**, **1**).



Ustawianie anteny

## 4.2. WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW

Wyszukiwanie programów należy rozpocząć od wybrania opcji **4 USTAWIENIA** na planszy **MENU GŁÓWNE**, a następnie opcji **6 WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW** i **1 SZYBKIE WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW** (naciśnij kolejno **MENU, 4, 6, 1**).

Wyszukiwanie programów może trwać ok. 1 min. Po wyszukaniu programów należy ustawić terminal na odbiór TVPI lub np. CANAL+ i pozostawić na wybranym programie do momentu odebrania przez kartę uprawnień odbioru. Po otrzymaniu uprawnień na ekranie wyświetlony zostanie wybrany program.

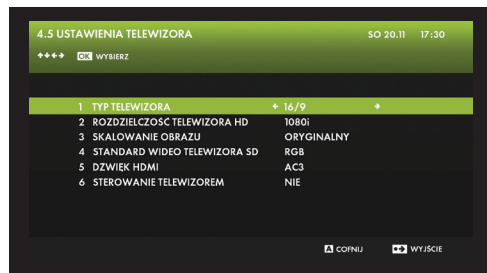
Przy przełączeniu terminala na kanał, do którego karta nie posiada uprawnień odbioru, na ekranie nie pojawi się obraz – pojawi się pasek z napisem „**BRAK UPRAWNIEN DO ODBIORU TEGO PROGRAMU**”.

Jeżeli okaże się, że część programów jest zniekształcona (obraz „rozsypuje się” na kwadraty – efekt mozaiki – lub pojawi się komunikat „**BRAK SYGNAŁU, SPRAWDŹ ANTENĘ**”), należy sprawdzić poprawność ustawienia anteny (patrz rozdział **4.1. USTAWIANIE ANTENY**), a następnie przeprogramować terminal.

Komunikat „**BRAK SYGNAŁU, SPRAWDŹ ANTENĘ**” pojawia się również, gdy zostanie wybrany program nadawany z satelity Astra, a instalacja antenowa jest skonfigurowana do odbioru wyłącznie programów z oferty CYFRY+ (patrz rozdział **4.1. USTAWIANIE ANTENY**).

## 4.3. USTAWIENIA PARAMETRÓW TELEWIZORA

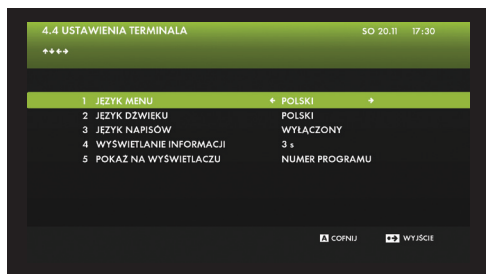
Ostatnim etapem instalacji terminala jest wykonanie dodatkowych ustawień, które pozwolą na dopasowanie parametrów sygnałów wyjściowych terminala do wymagań telewizora. Powyższe ustawienia można wykonać, wybierając z **MENU GŁÓWNEGO** opcję **4 USTAWIENIA**, a następnie opcję **5 USTAWIENIA TELEWIZORA**. (naciśnij kolejno **MENU, 4, 5**).



Ustawienia telewizora

## 5. DODATKOWE USTAWIENIA TERMINALA

Poza wykonaniem połączeń i wyszukiwaniem programów podczas instalacji terminala można dodatkowo wybrać preferowany język komentarza i napisów, a także ustawić wstępnie poziom dźwięku. Powyższe ustawienia można wykonać, wybierając z **MENU GŁÓWNEGO** opcję **4 USTAWIENIA**, a następnie opcję **4 USTAWIENIA TERMINALA** (naciśnij kolejno **MENU, 4, 4**).



Ustawienia terminala

## 6. PODŁĄCZENIE DYSKU USB

Do gniazda USB terminala można podłączyć zewnętrzny dysk twardy lub pamięć flash. Terminal współpracuje z urządzeniami USB o pojemności co najmniej 4GB.

Pełna funkcjonalność PVR (nagrywania audycji oraz funkcja time shifting) jest dostępna, jeśli pojemność urządzenia wynosi co najmniej 8GB. Urządzenia USB o pojemności od 4GB do 8GB pozwalają na korzystanie tylko z funkcji time shifting.

Przy pierwszym podłączeniu dysku USB terminal zaproponuje sformatowanie dysku. Formatowanie jest konieczne do prawidłowej pracy funkcji nagrywania audycji oraz time shiftingu. Formatowanie dysku powoduje utratę wszystkich zapisanych danych.

### UWAGA!

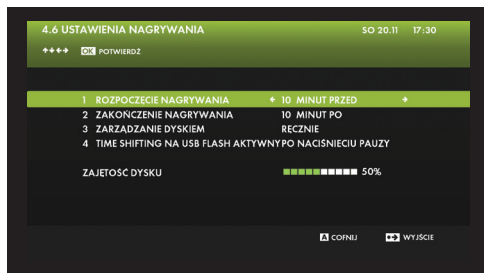
1. Terminal nie współpracuje z dyskami, których maksymalny (chwilowy) pobór prądu z gniazda USB przekracza 500mA. Dyski twarde o większym poborze prądu muszą posiadać własne zasilanie.
2. Podczas nagrywania i odtwarzania audycji terminal przesyła do urządzenia USB dane z dużą szybkością. Niektóre wolniejsze urządzenia flash USB (np. pendrive) nie umożliwiają płynnego odtwarzania nagranych audycji - dotyczy to w szczególności programów HD.
3. Nagrania są szyfrowane. Odtwarzanie nagrań jest możliwe tylko na tym dekodерze, na którym nagrania zostały wykonane.

## 7. USTAWIENIA NAGRYWANIA

Aby ustawić parametry nagrywania, wybierz z **MENU GŁÓWNEGO** opcję **4 USTAWIENIA**, a następnie opcję **6 USTAWIENIA NAGRYWANIA** (naciśnij kolejno **MENU, 4, 6**). Opcje **ROZPOCZĘCIE NAGRANIA** i **ZAKOŃCZENIE NAGRANIA** określają marginesy, jakie zostaną dodane do czasu trwania nagrywanej audycji (od 5 do 60 minut). Opcje te są wykorzystywane przy nagraniach zaprogramowanych przy wykorzystaniu funkcji **PROGRAM** lub **PILOT**.

**ZARZĄDZANIE DYSKIEM** określa czy w przypadku braku miejsca na dysku będą automatycznie usuwane najstarsze nagrania.

**TIME SHIFTING NA USB FLASH** pozwala na wybór trybu pracy time shiftingu.



Parametry nagrywania

## 8. SPECYFIKACJA DEKODERA

### Terminal satelitarny:

- Zakres częstotliwości wejściowej: 950 do 2150 MHz
- Poziom sygnału wejściowego: -65 do -25 dBm
- Impedancja wejściowa: 75 Ω
- Zasilanie konwertera: 13/18 V, 400 mA max
- Sterowanie wysokim pasmem: 22 kHz
- Diseqc 1.0
- Modulacja: QPSK (DVB-S), 8PSK (DVB-S2)

### Wideo:

- MPEG2 MP@ML (SD)
- MPEG2 MP@HL (HD)
- MPEG4 AVC MP@L3 (H264 SD)
- MPEG4 AVC MP@L4 (H264 HD)
- MPEG4 AVC HP@L4 (H264 HD)
- Format obrazu: 4:3 i 16:9
- Rozdzielczość: do 1080i (1920x1080)
- Grafika ekranowa: 1280x720

### Audio:

- Zgodny z ISO/IEC 13818-3
- MPEG-1, warstwa I i II
- Dolby Digital (SPDIF i HDMI), Dolby Digital+ (HDMI)

### System:

- Procesor STi7111-SUC
- Pamięć RAM: 256 MB, 800 MHz, Flash: 32 MB

### Porty transmisji danych:

- USB 2.0 (maks. prąd: 500 mA, pojemność urządzenia USB co najmniej 4 GB)
- Ethernet 10/100 BaseT

### Sciana Przednia:

- Klawisze: P+, P, standby
- Wyświetlacz: czterocyfrowy, wskaźnik LED siedmiosegmentowy
- Odbiornik sygnałów pilota: czujnik podczerwieni
- Czytnik kart: zgodny z ISO 7816 1-3
- Złącze USB: typ A
- Kontrolka LED

### Sciana tylna:

- Wejście anteny satelitarnej: typ F żeński
- Gniazdo Scart: Telewizor
- Wyjście HDMI
- Wyjście SPDIF: typ RCA (elektryczne)
- Wyjścia dźwięku analogowego: 2 x RCA (lewy, prawy)
- Gniazdo Ethernet: typ RJ45
- Gniazdo zasilające

### Akcesoria:

- Pilot zdalnego sterowania: 1 szt.
- Baterie: 2 szt.
- Kabel zasilający: 1 szt.
- Instrukcja obsługi: 1 szt.
- Kabel HDMI: 1 szt.
- Zasilacz: 1 szt.

### Pozostałe parametry:

- Temperatura pracy: 0°C do +40°C
- Temperatura przechowywania: -25 do +65°C
- Zasilacz:
  - napięcie wejściowe 220 - 240V AC
  - 50Hz, 0.6A
- napięcie wyjściowe 12V 2A
- Masa (wraz z zasilaczem i pilotem): 1,1 kg
- Wymiary: 225x135x40mm
- Pobór mocy:
  - podczas pracy maks. 24W
  - w trybie standby poniżej 1W

**Specyfikacja techniczna terminala może ulec zmianie bez wiedzy użytkownika.**

### Znaki handlowe

Skrót **HDMI**, logo **HDMI** oraz nazwa **High-Definition Multimedia Interface** są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy HDMI Licensing LLC. „**Dolby**” oraz symbol podwójnego **D** są znakami handlowymi firmy Dolby Laboratories. Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories.

## OBSŁUGA

### 1. WYBÓR FORMATU OBRAZU

Przycisk HD na pilocie pozwala na zmianę formatu obrazu (zoom). Każdorazowe naciśnięcie przycisku HD powoduje zmianę formatu obrazu na jeden z niżej wymienionych:

**ORYGINALNY** – obraz nie jest powiększony, zachowane są proporcje obrazu,

**ZOOM** – obraz jest powiększony na cały ekran,

**PEŁNY** – obraz w formacie 4/3 zostaje rozciągnięty do formatu 16/9, proporcje obrazu nie są zachowane.

Po każdej zmianie oglądanego programu format obrazu odpowiada wartości

**SKALOWANIE OBRAZU** ustawionej w menu **USTAWIENIA TELEWIZORA**.

Wyboru formatu obrazu można również dokonać wciskając przycisk **+**,

a następnie wybierając opcję **FORMAT**.

**UWAGA!** Wybór formatu obrazu działa tylko na audycjach nadawanych w formacie 4/3.

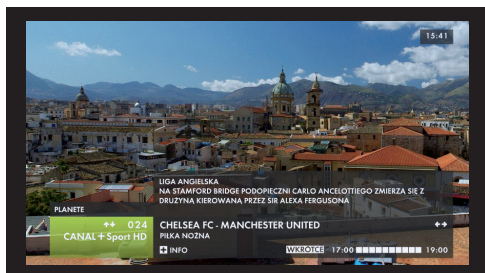
### 2. FUNKCJA „PILOT”

Aby uruchomić funkcję **PILOT**, naciśnij przycisk **PILOT**.

Dzięki niej podczas oglądania jednego z kanałów pakietu CYFRY+

możesz uzyskać następujące informacje:

- jaki program właśnie oglądasz,
- co wkrótce będzie nadawane na oglądanym kanale,
- co aktualnie emitowane jest na innych kanałach pakietu CYFRY+,
- jaki program będzie wkrótce emitowany na innych kanałach CYFRY+.



Funkcja PILOT

Możesz przeglądać, co aktualnie emitowane jest na innych kanałach pakietu CYFRY+ za pomocą przycisków **↑**, **↓** lub bezpośrednio wpisując numer programu.

Na dolnym pasku wyświetlane są następujące informacje:

- nazwa i numer przeglądanej kanału,
- tytuł i rodzaj programu,
- godziny rozpoczęcia i zakończenia emisji.

Jeśli na pasku pojawi się symbol „+”, oznacza to, że istnieje możliwość uzyskania krótkiego opisu programu. Można go wyświetlić, naciskając przycisk **+**.

Jeśli chcesz się dowiedzieć, jaki program będzie wkrótce wyświetlany na wybranym kanale, wciśnij **←** lub **→**.

Jeśli chcesz przejść bezpośrednio do kanału opisanego na pasku, wciśnij **OK**.

Aby wyłączyć funkcję **PILOT**, naciśnij ponownie przycisk **PILOT** lub **●→**.

Naciśnięcie przycisku **REC** powoduje zaplanowanie nagrywania aktualnie przeglądanej audycji.

### 3. FUNKCJA „PROGRAM”

Korzystając z tej funkcji, możesz sprawdzić, jakie audycje będą emitowane na kanałach CYFRY+ w najbliższych dniach. Używając przycisku **PROG**, włączysz elektroniczny przewodnik po programach.

Na ekranie zostanie wyświetlona plansza z programem telewizyjnym na najbliższe 2 godz. Bieżąca audycja będzie podświetlona, a jej krótki opis znajdzie się w dolnej części ekranu. Aby wyświetlić informacje o innym kanale lub nadawanym o innej porze, zaznacz go używając przycisków **←**, **→**, **↓**, **↑** lub wpisując numer kanału. Wykorzystując przyciski **«** i **»** możesz szybko przejść do informacji na poprzedni lub następny dzień. Naciśnięcie przycisku **OK** na audycji, która się jeszcze nie rozpoczęła powoduje zaplanowanie nagrywania tej audycji.



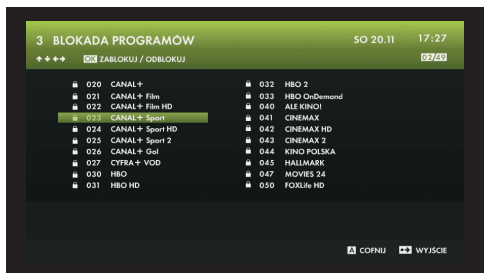
Funkcja PROGRAM

### 4. LISTA KANAŁÓW

Podczas oglądania programu wciśnij przycisk **OK**, aby przejrzeć listę programów zapisanych w pamięci terminala. Listę można przeglądać przy użyciu przycisków **↑**, **↓**, **←**, **→**. Wciśnięcie **OK** spowoduje bezpośrednie przejście do kanału, którego nazwa została podświetlona. Aby wyłączyć listę, ponownie naciśnij przycisk **OK** lub **●→**. Naciskając przycisk **+** możesz przełączać pomiędzy listą wszystkich programów i listą ulubionych.

## 5. FUNKCJA „BLOKADA PROGRAMÓW”

Wybierz opcję **2 BLOKADA PROGRAMÓW** na planszy **MENU GŁÓWNE**, a następnie **1 ZMIANA KODU PIN**. Zmiana kodu PIN wymaga podania dotychczasowego kodu. Kod domyślny „0000”. Wpisz swój czterocyfrowy kod dostępu (różny od 0000) i zatwierdź go lub zapamiętaj. Po zatwierdzeniu kodu włącz opcję **2 BLOKOWANIE PROGRAMÓW**. Następnie przejdź do opcji **3 ZABLOKOWANE PROGRAMY**. Zostanie wówczas wyświetlona lista wszystkich kanałów. Wybierając kanał, przez naciśnięcie przycisku **OK** zaznaczysz kanały, które chcesz zablokować/odblokować.

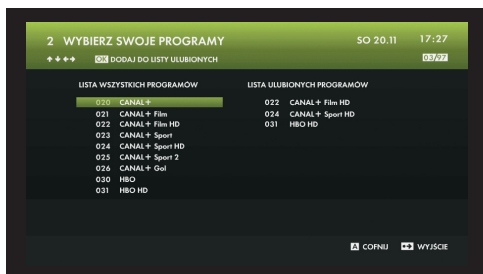


Funkcja BLOKADA PROGRAMÓW

Jeśli zapomniałeś kod dostępu, możesz go samodzielnie wyzerować korzystając z opcji **USUŃ KOD DOSTĘPU** w menu **SPRZĘT** po zalogowaniu się do swojego konta w Internetowym Centrum Abonenta – [www.ica.cyfraplus.pl](http://www.ica.cyfraplus.pl) lub kontaktując się z Centrum Telefonicznym Abonentów (zobacz rozdział **15. W RAZIE KŁOPOTÓW**).

## 6. FUNKCJA „WYBIERZ SWOJE PROGRAMY”

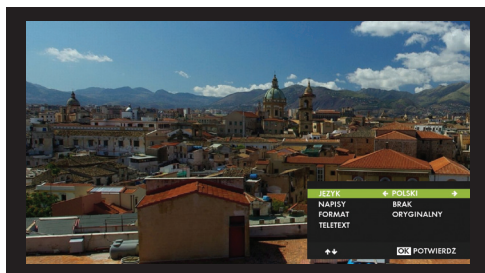
Po wybraniu opcji **2 WYBIERZ SWOJE PROGRAMY** na planszy **MENU GŁÓWNEGO** na ekranie pojawi się lista kanałów odbieranych przez terminal. Za pomocą przycisków **↑**, **↓**, **←**, **→** i **OK** możesz teraz zaznaczyć te programy, które znajdują się w specjalnej, wybranej przez Ciebie grupie. Wcisnąc przycisk **MENU** lub **↵**, powrócisz do oglądania programu TV. Aby przeglądać wybrane przez Ciebie programy, wciśnij przycisk **✦**. Symbol na ekranie zmieni wówczas kolor na zielony. Od tej chwili wciskając **↑**, **↓**, będziesz mógł przeglądać wyłączone programy zaznaczone wcześniej na liście. Powtórne wciśnięcie klawisza **✦** pozwoli na przeglądanie wszystkich programów odbieranych przez terminal (symbol **✦** na ekranie zmieni wówczas kolor na szary).



Funkcja WYBIERZ SWOJE PROGRAMY

## 7. WYBÓR WERSJI JĘZYKOWEJ DŹWIĘKU I NAPISÓW

Po wciśnięciu klawisza **+** (podczas oglądania programu) na dole ekranu pojawi się pasek z informacją wersji językowej, w jakiej jest on nadawany oraz dostępności napisów ekranowych. Wcisnąc **←**, **→** możesz teraz wybrać inną wersję językową. Zaznaczając opcję **NAPISY** możesz wybrać język napisów ekranowych, o ile są nadawane.



Wybór wersji językowej dźwięku i napisów

## 8. PROGRAMY AUDIO

Za pośrednictwem terminala możesz również słuchać programów radiowych.

Zalecane jest wówczas podłączenie terminala do zestawu audio (zobacz rozdział

**3.3. PODŁĄCZENIE TERMINAŁA DO ZESTAWU AUDIO**). Po wybraniu kanału, na którym są emitowane programy radiowe, wciśnij klawisz **+**, aby wyświetlić listę dostępnych programów. Przy użyciu przycisków **←**, **→** możesz wybrać interesujący Cię program, a wciskając **PILOT**, możesz odczytać krótkie informacje o bieżącej audycji.

## 9. NAGRYWANIE AUDYCJI

Terminal umożliwia nagrywanie audycji na zewnętrznym dysku twardym podłączonym do gniazda USB. W czasie nagrywania nie ma możliwości oglądania innego programu. Jeśli nagranie zostało zaprogramowane, terminal automatycznie przełączy się na wybrany program o właściwym czasie oraz rozpocznie nagrywanie.

### 9.1. PROGRAMOWANIE NAGRAŃ

Terminal Sagemcom DSI87 umożliwia nagrywanie audycji na kilka sposobów:

- nagrywanie bezpośrednie,
- ręczne programowanie nagrań,
- programowanie przy wykorzystaniu funkcji **PILOT** lub **PROGRAM**.

#### Bezpośrednie nagrywanie audycji

Aby rozpocząć nagrywanie oglądanej audycji, naciśnij przycisk **REC**.

Po rozpoczęciu nagrania na ekranie wyświetli się okno umożliwiające zmianę czasu zakończenia nagrania. Domyślnie ustawiona jest godzina zakończenia bieżącej audycji. W przypadku braku informacji o audycji domyślny czas trwania nagrania wynosi 2 godziny.

### **Ręczne programowanie nagrań**

W celu zaprogramowania nagrań przejdź do funkcji **MOJE NAGRANIA**, a następnie dwukrotnie wciśnij przycisk **REC** (wybierz kolejno **MENU**, **3**, **REC**, **REC**). Wprowadź parametry programowanego nagrania: numer kanału, datę, godziny rozpoczęcia i zakończenia nagrania, powtarzanie nagrań. Programując nagrania możesz skorzystać z listy programów, która pojawi się po wciśnięciu przycisku **PILOT**.

### **Programowanie nagrań przy wykorzystaniu funkcji PROGRAM i PILOT**

Aby zaprogramować nagranie, zaznacz żadaną audycję i naciśnij przycisk **OK** (patrz rozdziały **2. FUNKCJA „PILOT”** oraz **3. FUNKCJA „PROGRAM”**).

## **9.2. APLIKACJA „MOJE NAGRANIA”**

Aplikacja pozwala na dostęp do nagrań zapisanych na zewnętrznym dysku twardego. Aplikacja jest dostępna w menu głównym terminala (opcja 3 na planszy **MENU GŁÓWNEGO**). Po wejściu do aplikacji wyświetli się lista nagranych audycji. W czasie przeglądania listy wyświetlany jest podgląd aktualnie wybranego nagrania oraz następujące informacje: tytuł audycji, data nagrania, dodatkowe parametry nagrania.

Aby wyświetlić ukryte audycje oraz uaktywnić opcję ukrywania, naciśnij klawisz **D** (**POKAŻ UKRYTE**), a następnie wprowadź kod PIN.

Po zaznaczeniu audycji i naciśnięciu przycisku **OK**, na ekranie wyświetli się menu zawierające następujące opcje:

1. **ODTWÓRZ** – odtwarza audycję od początku,
2. **KONTYNUUJ** – odtwarza audycję od ostatnio oglądanej sceny,
3. **USUŃ** – usuwa audycję z dysku twardego,
4. **UKRYJ** – umożliwia przeniesienie audycji na listę ukrytą w celu zabezpieczenia przed oglądaniem np. przez dzieci,
5. **ZMIENŃ NAZWĘ** – pozwala na zmianę tytułu audycji,
6. **ZATRZYMAJ** – umożliwia przerwanie nagrywania (funkcja jest aktywna, jeżeli audycja jest właśnie nagrywana),
7. **ZABLOKUJ** – zabezpiecza audycję przed automatycznym usunięciem w przypadku przepełnionego dysku w trybie automatycznego zarządzania dyskiem.

## **10. FUNKCJA TIME SHIFTING**

Funkcja time shifting umożliwia zatrzymanie oraz przewijanie aktualnie oglądanej audycji. Możliwe są dwa tryby pracy funkcji time shifting:

### **– „PO NACIŚNIĘCIU PAUZY”**

Aby aktywować time shifting należy nacisnąć przycisk **PAUZA** i odczekać ok. 5s. Od tej chwili audycja jest zapisywana w buforze i można ją dowolnie przewijać lub zatrzymywać. Naciśnięcie przycisku **STOP** lub zmiana kanału powoduje wyłączenie trybu time shifting i wyczyszczenie zapisanego bufora.

### – „ZAWSZE"

W tym trybie terminal zapisuje w buforze oglądaną audycję automatycznie, bez konieczności naciskania przycisku **PAUZA**. Przy każdej zmianie kanału bufor jest czyszczony i zapelniany od początku. Dostępne są następujące funkcje: zatrzymanie oglądanej audycji (przycisk **PAUZA**) oraz przewijanie («, »). W tym trybie naciśnięcie przycisku **STOP** nie powoduje wyczyszczenia bufora.

Aby wybrać tryb pracy funkcji time shifting wybierz z **MENU GŁÓWNEGO** opcję **4 USTAWIENIA**, a następnie opcję **6 USTAWIENIA NAGRYWANIA**.

Tryb pracy „ZAWSZE" zaleca się w przypadku używania dysków twardych.

Dla pamięci flash (np. pendrive) przeznaczony jest tryb pracy „**PO NACIŚNIĘCIU PAUZY**". Wybór trybu „ZAWSZE" dla pamięci flash spowoduje skrócenie czasu eksploatacji tej pamięci. Wynika to z ograniczonej liczby cykli zapisu, która jest wielokrotnie mniejsza dla pamięci flash niż dla dysków twardych.

Rozmiar bufora time shiftingu zależy od pojemności urządzenia USB podłączonego do terminala. Maksymalnie bufor może pomieścić ok. 2 godz.

## 11. AKTUALIZACJA LISTY KANAŁÓW

W przypadku dołączania nowych programów przez CYFRE+ lub zmiany ich numeracji, terminal automatycznie zaktualizuje listę kanałów przy najbliższym włączeniu.

Możliwe jest wymuszenie aktualizacji kanałów, patrz rozdział **4.2. WYSZUKIWANIE PROGRAMÓW**.

## 12. UPRAWNIENIA ODBIORU

Aby sprawdzić datę uprawnień należy na planszy **MENU GŁÓWNE** wybrać opcję **INFORMACJE**, a następnie **UPRAWNIENIA ODBIORU**. Jeżeli data obok nazwy CYFRA+ już minęła, należy opuścić MENU i przełączyć terminal na program **TVPI** w celu zaktualizowania uprawnień. Jeżeli w ciągu 30 min. nie pojawi się obraz programu telewizyjnego, należy skontaktować się z Centrum Telefonicznym Abonentów, a następnie wybrać połączenie z Automatycznym Centrum Obsługi, po czym wybrać opcję aktualizacji uprawnień odbioru.

## 13. WYŚWIETLACZ ORAZ KONTROLKA LED

Podczas normalnego oglądania programu telewizyjnego na wyświetlaczu jest prezentowany numer bieżącego programu.

Kontrolka **LED** na panelu przednim terminala pokazuje stan dekodera.

Jej znaczenie jest opisane w poniższej tabeli.

<b>Dioda na panelu przednim</b>	<b>Stan dekodera</b>
Świeci na czerwono	Tryb standby
Świeci na zielono	Tryb normalnej pracy
Świeci na pomarańczowo	Trwa zaprogramowane nagranie
Miga na czerwono	Brak sygnału

## 14. OSZCZĘDZANIE ENERGII

Terminal spełnia wymogi dyrektywy Parlamentu Europejskiego nr 2005/32/WE, co oznacza, że w trybie czuwania (standby) pobiera minimalną ilość energii (poniżej 1W). W celu oszczędzania energii elektrycznej zalecane jest przełączanie terminala w stan czuwania. Należy również odłączyć go od zasilania, jeśli nie będzie używany dłuższy czas.

## 15. W RAZIE KŁOPOTÓW:

JEŚLI	TO
po dłuższej przerwie w użytkowaniu brak obrazu (czarny ekran), obraz nieruchomy („zamrożony”), ale menu oraz komunikaty na ekranie telewizora działają prawidłowo	sprawdź, czy masz aktualne uprawnienia odbioru. Jeżeli nie, wybierz TVPI (ewentualnie CANAL+) i zostaw terminal włączony przez 30 minut; jeżeli natomiast masz aktualne uprawnienia, przestroj dekodek
pojawi się pasek z napisem BRAK SYGNAŁU, SPRAWDŹ INSTALACJĘ ANTENOWĄ	oznacza to wysoki poziom błędów – dekodek nie jest w stanie odtworzyć sygnału, skoryguj ustawienie anteny
występują zniekształcenia obrazu, „rozsypanie” obrazu na kwadraty (efekt mozaiki) lub pojawia się pasek z napisem BRAK SYGNAŁU, SPRAWDŹ INSTALACJĘ ANTENOWĄ (np. podczas złych warunków atmosferycznych)	wykonaj kolejno następujące czynności: 1. włącz inny program, a następnie powróć do tego, z którym były problemy 2. wyłącz terminal przyciskiem  na pilocie (stan „uśpienia” – standby), a potem włącz go ponownie 3. wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego, a potem włóż ją ponownie 4. sprawdź poziom sygnału satelitarne (zobacz rozdział 4.1. USTAWIANIE ANTENY), jeśli poziom sygnału jest niewystarczający, skontroluj, czy antena nie została poruszona, stan kabla i wtyków „F”, czy konwerter nie został przekreślony (powinien być w położeniu zbliżonym do pionowego)
brakuje dźwięku i obrazu, nie działają też komunikaty na ekranie telewizora	sprawdź połączenia pomiędzy terminalem Sagemcom DSI87 a telewizorem i magnetowidem
twoje ustawienia nie zostały uwzględnione (brak sygnału RGB, STEREO itp.)	wpisz je powtórnie, a następnie wyłącz terminal przyciskiem  na pilocie (stan „uśpienia” – standby) i włącz go ponownie

Jeśli nie możesz usunąć problemów z odbiorem, zadzwoń: **Centrum Telefoniczne Abonentów** czynne codziennie w godzinach 7-22, tel. **801 066 066** (opłata jak za połączenie lokalne) oraz **22 310 45 45** (jeśli dzwonisz z telefonu komórkowego opłata wg stawek operatorów)  
pisz: **CANAL+ Cyfrowy Sp. z o.o.** 02-100 Warszawa, skr. poczt. 8  
lub wypełnij formularz umieszczony w witrynie internetowej  
zobacz: <http://www.cyfraplus.pl>

**NIE ZAPOMNIJ PODAĆ SWOJEGO NUMERU ABONENTA**